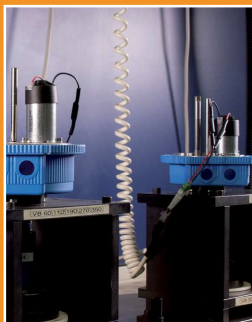


Nur Exzellenz ermöglicht es, auf dem internationalen Markt zu konkurrieren. Die Herausforderung wird durch die Leidenschaft und die Energie der Mitarbeiter angenommen, welche Produkte auf dem höchsten Qualitäts- und Technologie Niveau forschen, planen und produzieren. Ein Team welches perfekt integriert ist, für die Realisierung der absoluten Kundenzufriedenheit; wir sind bereit.



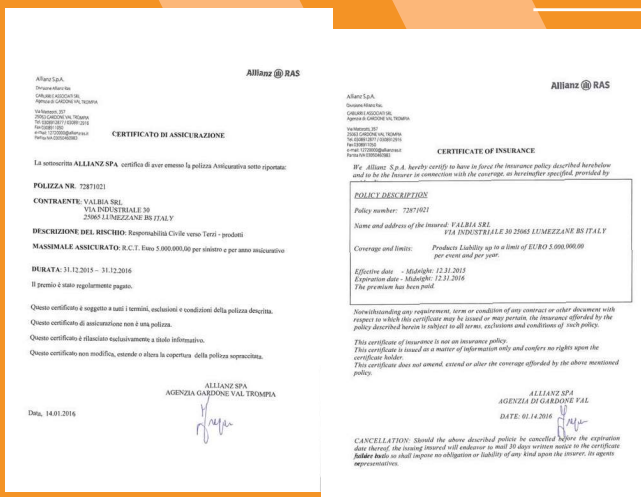
Only excellence allows to compete in the international market. The challenge can be faced thanks to the passion and the energy of the researchers, who plan and manufacture avant-garde quality and technology, a team which is perfectly integrated for providing total customer satisfaction; we are ready.

ZULASSUNGEN - APPROVALS

ISO 9001 - ISO 14001 - OHSAS 18001



VERSICHERUNG - INSURANCE



Die gesamte Produktpalette von Valbia wird durch internationale Versicherung für die Kundensicherheit abgedeckt. Unsere technische und kommerzielle Dienstleistungen stehen zu Ihrer Verfügung.

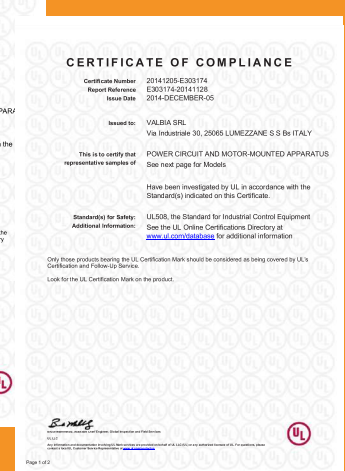
The whole product range of Valbia is covered by international insurance for customer safety. Our technical and commercial service is at your disposal.

PRODUKTZULASSUNGEN - PRODUCT APPROVALS

CE Konformitätserklärung
Declaration of Conformity CE



UL elektrische Antriebe
UL electric actuators



	CENED Certificazione ENergetica degli Edifici Azienda certificata classe "A" - "A+" con certificato n.17081 - 000459/12 e 000460/12			Factory Mutual Research		
	AEOF Authorized Economic Operator (AEOF)			Underwriters Laboratories Inc.		
	PED CE 0036	TÜV Süddeutschland Bau und Betrieb GmbH Pressure Equipment Directive 97/23/EC			Underwriters Laboratories Inc. ANSI/NSF 61 -372 Drinking Water System Components and Lead Content Verification	
	ATEX CE Ex	TÜV Süddeutschland Bau und Betrieb GmbH Equipment for use in potentially explosive atmospheres 94/9/EC			American Petroleum Institute API 6A License number 6A-1741	
	CPR CE 0086	BSI British Standards institute Construction Products Directive Regulation (EU) n. 305/2011			American Petroleum Institute API 6D License number 6D-1428	
	SIL	TÜV Süddeutschland Bau und Betrieb GmbH Safety Integrity Level			Technical Standards and Safety Authority	
	Ministero dell'Interno			CSA International		
	RINA Registro Italiano Navale			Water Regulation Advisory Scheme (By WRC Evaluation & Testing Centre)		
	  			Lloyd's Register Marine		
	Deutscher Verein des Gas- und Wasserfaches DVGW W 534 - W 531 - VP 614 DVGW GW 335-B4 - DVGW G 5600-I			Bureau Veritas Industry Division		
	TÜV Süddeutschland Bau und Betrieb GmbH T.A. LUFT			Bureau Veritas Marine Division		
	TÜV Bayern Hessen Sachsen Südwest E.V. FIRE SAFE BS 6755 Part.2, API Specification 6FA and ISO 10497			Laboratoire Santé Environnement Hygiène de Lyon ACS: Attestation de Conformité Sanitaire		
	DBI GTI Gastecnologisches Institut UNI TS 11343			Certification body 3 - Zds "Tisk"		
	Germanischer Lloyd Maritime			Declaration of conformity TP-TC 010/2011 Declaration of conformity TP-TC 032/2013		
	Schweizerischer Verein des Gas- und Wasserfaches Europäische Vorschrift EN 331: 1998			Det Norske Veritas Maritime		

ALLGEMEINE EIGENSCHAFTEN

Valbia bietet eine breite Palette von einreihigen Drehstrom-Stellantrieben, welche mit verschiedenen Spannungen der Stromversorgung (12V/24V/100-240V) und Frequenz (50/60 Hz) zu Verfügung sind. Die Valbia Antriebe sind CE und UL zugelassen und bieten unterschiedliche Schutzgehäuse an (IP - UL Type). Die Elektrische Stellantriebe von VALBIA sind für die Automatisierung von einer Vielzahl von Kugelhähnen und Klappen für den Industrie- und Zivilbereich mit einem Drehmoment von 15 bis 350 Nm.

Valbia wählt, produziert und verwendet qualitativ hochwertige Komponenten, um hohe Leistungen zu gewährleisten:

- die Elektronische Schaltung verwendet Komponenten der neusten Generation, um hohe Regelleistungen zu garantieren, die unter anderem auch die automatische Einstellung der Motordrehzahl gemäß der Lastschwankungen ermöglichen, um die angegebene Drehzeit konstant zu halten.
- Das elektronische System für die Steuerung des maximalen Drehmoments (Drehmomentbegrenzer) und das Heizgerät mit dem Thermostatkreis, sind in der Standardausführung enthalten. Beide funktionieren automatisch wenn der Antrieben angetrieben wird um einen konstanten Schutz des Stellantriebes zu gewährleisten;
- Der Getriebezug besteht aus zwei Stahl- und Technopolymer-Zahnradern, die in eine stabile Aluminium-Druckgusskonstruktion eingesetzt werden und durch gehärtete Stahlritzel auf selbstschmierenden Buchsen gehalten werden, um ein sehr hohes Widerstandsgrad der mechanischen Teile zu gewährleisten;
- Die Antriebe sind mit einer Druckguss- und lackierten Aluminiumplatte nach ISO5211-DIN3337 ausgestattet, um einen schnellen und direkten Anschluss an die meisten auf dem Markt erhältlichen Kugelhähne zu ermöglichen.

Valbia stellt zwei Serien elektrischer Stellantriebe her:

- die Serie 85 mit selbstlöschendem Technopolymergehäuse;
- die Serie 86 mit einem Druckgussaluminiumgehäuse, das mit Polyesterpulver beschichtet ist.

Neben den Standardausführungen bietet Valbia eine breite Palette von Sonderausführungen an, die für jeden Bedarf eine effektive Lösung bieten.

GENERAL SPECIFICATIONS

Valbia provides a wide range of quarter-turn single-phase electric actuators, available with different voltages of power supply (12V/24V/100-240V) and frequency (50/60 Hz), with CE and UL certifications and different level of protection enclosure (IP - UL Type). VALBIA electric actuators are suitable for the automation of a great variety of ball and butterfly valves for the industrial and civil sector, with a torque valve that goes from 15 to 350 Nm.

Valbia selects, manufactures and uses high quality components to assure high performances:

- the electronic circuit uses last generation components to guarantee high control performances allowing, among other things, the motor speed automatic adjustment according to load variations, maintaining constant the declared working time.
- the electronic system for the control of the maximum torque (torque limiter) and the heater with the thermostat circuit, both included in the standard version and always automatically operating when the actuator is powered, ensure a constant protection of the actuator;
- the gear train is made of two steel and technopolymer gear wheels, inserted in a strong die-cast aluminum structure and sustained by hardened steel pinions mounted on self-lubricating bushes, to guarantee a very high resistance level of the mechanical part;
- the actuators are equipped with a die-cast and painted aluminum plate per ISO5211-DIN3337 standard, in order to allow a rapid and direct connection with most of the valves available on the market.

Valbia manufactures two series of electric actuators:

- the series 85, with a self-extinguish technopolymer enclosure;
- the series 86, with a die-cast aluminum enclosure coated with polyester powder.

In addition to the standard versions, Valbia offers a wide range of special versions designed to provide effective solutions for every need.

AUSFÜHRUNGEN VERSION	SPANNUNG VOLTAGE	VB015		VB030		VB060		VB110		VB190		VB270		VB350	
		85	86	85	86	85	86	85	86	85	86	85	86	85	86
ON/OFF	100-240V	•		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	24V	•		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	12V	•		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
BATTERIESICHERUNG BATTERY BACKUP	100-240V			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	24V			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	12V														
POSITIONIERER POSITIONER	100-240V			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	24V			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	12V			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
POTENTIOMETER POTENTIOMETER	100-240V			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	24V			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	12V			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
BATTERIESICHERUNG + POSITIONIERER BATTERY BACKUP+ POSITIONER	100-240V			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	24V			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	12V														
MITTELSTELLUNG MIDDLE POSITION	100-240V			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	24V			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	12V			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

AUSFÜHRUNGEN DER ELEKTRISCHE ANTRIEBE - ELECTRIC ACTUATORS VERSIONS

Standard 0°-90° Drehung

Auf Wunsch auch mit einstellbarer Drehung bis 270° lieferbar (Serie 85).

Standard 0°-90° rotation

Upon request also available with adjustable rotation up to 270° (series 85).

Sonderausführung mit Potentiometer 5K Ω 1 W

Der Potentiometer erlaubt eine Fernrückführung 5K Ω 1 W, resistiv, zur Position des Stellantriebs zu erhalten, auch wenn dieser nicht mit Strom versorgt wird.

Special version with potentiometer 5K Ω 1 W

The potentiometer allows to receive a remote feedback 5K Ω 1 W, resistive, about the actuator position even when this is not powered.

Sonderausführung mit std Stellsregler (4-20mA o 0-10 V) oder reverse (20-4mA o 10-0V)

Die modulierende Version kann durch einen Strom (4-20 mA) oder Spannung (0-10V) gesteuert werden. Die Proportionalregelung ermöglicht eine Auflösung von 1,3° bei einer Positionierungstoleranz von weniger als 3% des Potentiometers.

Special version with std (4-20mA o 0-10 V) or reverse (20-4mA o 10-0V) positioner

The modulating version can be controlled by a current (4-20 mA) or voltage (0-10V) command. The proportional control allows a resolution command of 1.3°, with a positioning tolerance of less than 3% of the potentiometer full scale.

Sonderausführung mit Batteriesicherung für fehlersicheren Betrieb

Diese Sonderausführung ist für die ON / OFF Standardausführung sowie die mit Stellsregler erhältlich. Der Batteriebetrieb wird sofort freigegeben, sobald die Spannungsversorgung unterbrochen wird (bei Reaktivierung der Spannungsversorgung wird dieser gestoppt);

In einem solchen Fall wird die Batterie den Antrieb in einer der folgenden Betriebsarten betreiben:

- für die ON / OFF-Standardausführung: öffnen, schließen, oder beenden der befohlenen Operation;
- bei Ausführung mit Stellsregler: öffnen oder schließen.

Technische Merkmale und allgemeine Spezifikationen des Stellantriebs sind gemäß der Referenzausführung (ON/OFF oder mit Stellsregler).

Special version with battery backup for fail-safe operation

This special version is available for the ON/OFF standard version and with positioner.

Battery operation is immediately enabled, as soon as the voltage supply is interrupted (and it is stopped by the reactivation of the voltage supply); in such case the battery will operate the actuator in one of the following modes:

- for the ON/OFF standard version, open, close, ending the commanded operation;
- for the version with positioner, open or close.

Technical features and general specifications of the actuator as per reference version (ON/OFF or with positioner).

Sonderausführung mit Mittelstellung

Diese Version ist für spezielle Anwendungen konzipiert: Sie ermöglicht die Einstellung von 3 verschiedenen Endlagenpositionen: offen, mittel und zu.

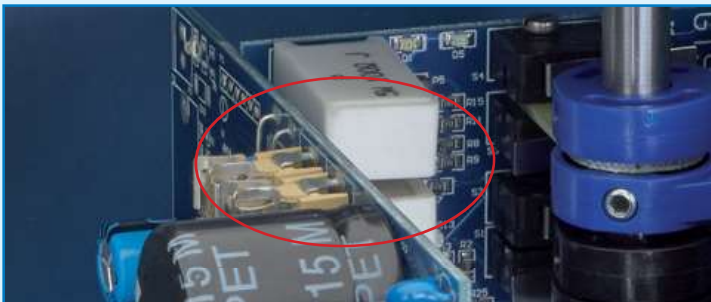
Special version with middle position

This version is designed for special applications: it allows to set up 3 different limit switch positions: open, intermediate and close.

 HANDBETÄTIGUNG
 MANUAL HANDWHEEL

 STEUERPLATINE
 CONTROL BOARD

 HEIZWIEDERSTAND
 POWER SUPPLY BOARD



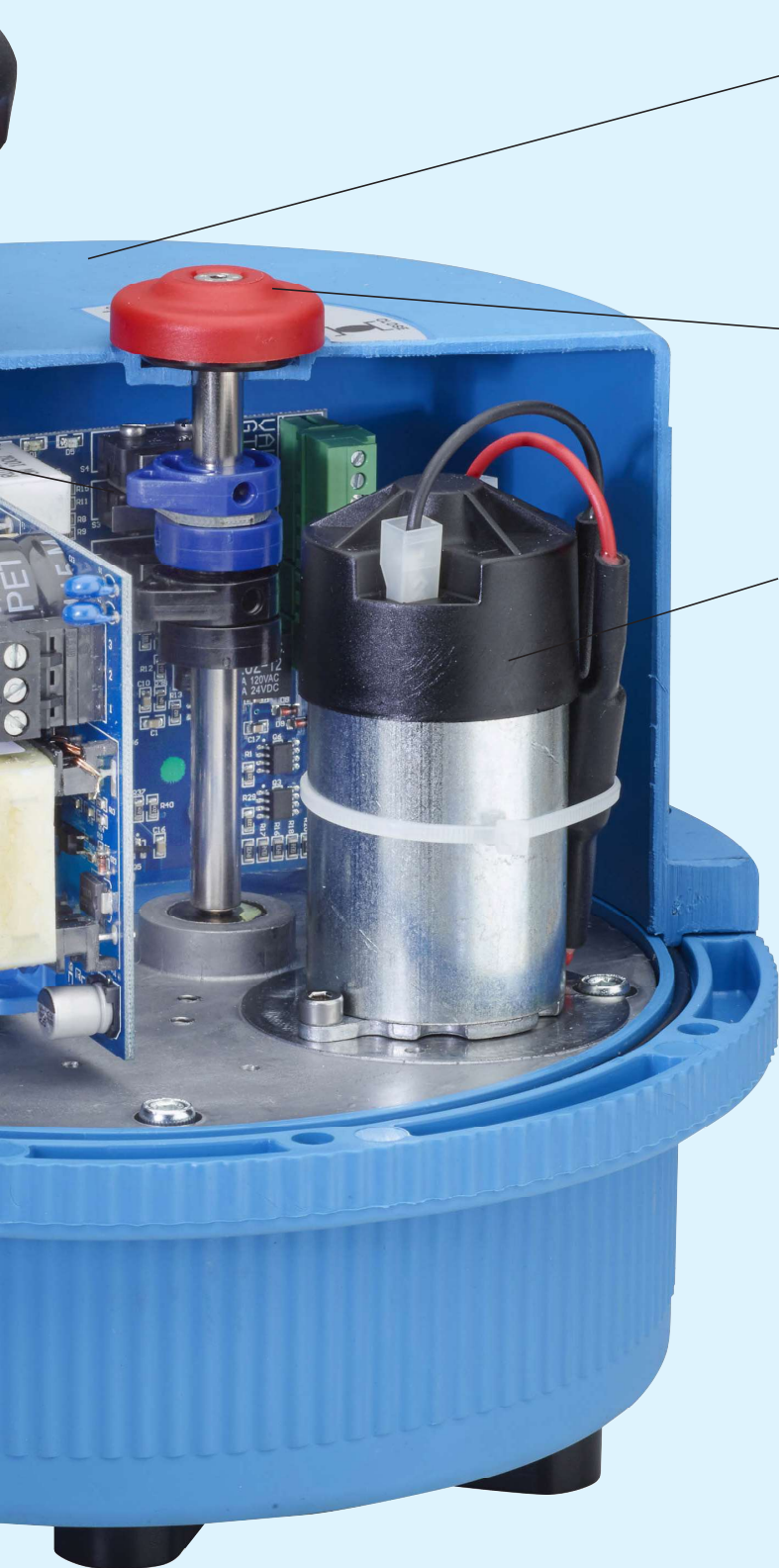
 **HEIZWIEDERSTAND:**
• Die Steuerplatine gewährleistet die richtige Innentemperatur.
 **HEATING RESISTOR:**
• Managed by control board to guarantee the right internal temperature.



 **SCHALTNÖCKEN:**
• Schwarze Nocken: Endschalter für die Regelung des Öffnens und Schließens.
• Blaue Nocken: Freie Endschalter für die Regelung des Öffnens und Schließens.
 **POSITION CAMS:**
• Black cams: limit switches open and close adjustment.
• Blue cams: free limit switches open and close adjustment.

 PG 11 KABELLEINGÄNGE
 PG 11 ELECTRIC CONNECTIONS





 SELBST LOCHENDES KUNSTSTOFFGEHÄUSE
 SELF-EXTINGUISH TECHNOPOLYMER ENCLOSURE

 STELLUNGSANZEIGER
 POSITION INDICATOR

 DC MOTOR
 DC MOTOR



 LED Signale zum signalisieren von: Stromversorgung on (Grün), Antrieb im Betriebsfähigem Zustand (Gelb), Störung (Rot).

 LED lights to indicate: power supply ON (green), actuator working conditions (yellow) and fault (red).

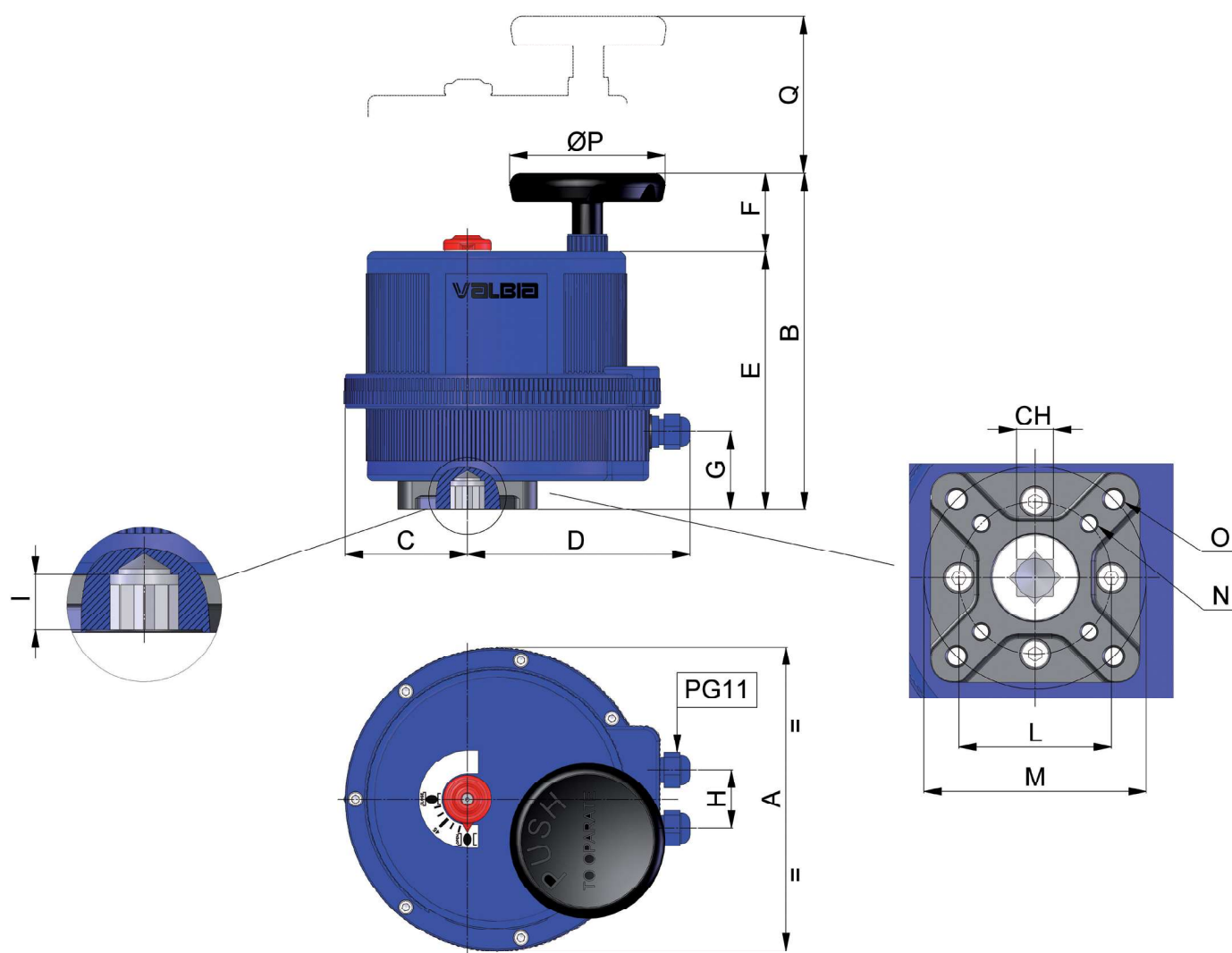
TECHNISCHE DATEN SERIE 85
TECHNICAL DATA SERIES 85

MODELL - MODEL			VB015		VB030		VB060		VB110		VB190		VB270		VB350	
MAX: DRREHMOMENT (Nm) MAX WORKING TORQUE (Nm)			15		30		60		110		190		270		350	
SPANNUNG (V) NOMINAL TENSION (V)	NIEDERSpannung LOW VOLTAGE		12V AC/DC		12V AC/DC		12V AC/DC		12V AC/DC		12V AC/DC		12V AC/DC		12V AC/DC	
			24V AC/DC		24V AC/DC		24V AC/DC		24V AC/DC		24V AC/DC		24V AC/DC		24V AC/DC	
	MULTI-SPANNUNG MULTIVOLTAGE		100-240V AC		100-240V AC		100-240V AC		100-240V AC		100-240V AC		100-240V AC		100-240V AC	
LAUFZEIT (SEK) - WORKING TIME (sec)			10		8		9		27		27		50		50	
DREHMOMENTMINDERER - TORQUE LIMITER			STD		STD		STD		STD		STD		STD		STD	
EINSCHALTDAUER - DUTY RATING			12V AC/24V AC	50%	12V AC/DC	50%	12V AC/DC	50%	12V AC/DC	50%	12V AC/DC	50%	12V AC/DC	50%	12V AC/DC	50%
			12V DC/24V DC		24V AC/DC	75%	24V AC/DC	75%	24V AC/DC	75%	24V AC/DC	75%	24V AC/DC	75%	24V AC/DC	75%
			100-240V AC		100-240V AC		100-240V AC		100-240V AC		100-240V AC		100-240V AC		100-240V AC	
SCHUTZART - PROTECTION			IP65		IP67		IP67		IP67		IP67		IP67		IP67	
GEHÄUSE - ENCLOSURE			TECHNOPOLYMER		TECHNOPOLYMER		TECHNOPOLYMER		TECHNOPOLYMER		TECHNOPOLYMER		TECHNOPOLYMER		TECHNOPOLYMER	
DREHWINKEL - ROTATION			90°		90°		90°		90°		90°		90°		90°	
OPTIONAL DREHWINKEL - UPON REQUEST ROTATION			180°		180° or 270°		180° or 270°		180° or 270°		180° or 270°		180° or 270°		180° or 270°	
NOTHANDBETÄTIGUNG - MANUAL OVERRIDE			STD		STD		STD		STD		STD		STD		STD	
STELLUNGSANZEIGER - POSITION INDICATOR			STD		STD		STD		STD		STD		STD		STD	
BETRIEBSTEMPERATUR - WORKING TEMPERATURE			-20°C + 55°C		-20°C + 55°C		-20°C + 55°C		-20°C + 55°C		-20°C + 55°C		-20°C + 55°C		-20°C + 55°C	
HEIZWIDERSTAND - HEATER			STD		STD		STD		STD		STD		STD		STD	
ZUSÄTZLICHE ENDSCHALTER ADDITIONAL FREE LIMIT SWITCHES			n°2 STD (type SPDT)		n°2 STD (type SPDT)		n°2 STD (type SPDT)		n°2 STD (type SPDT)		n°2 STD (type SPDT)		n°2 STD (type SPDT)		n°2 STD (type SPDT)	
BOHRBILD ISO 5211 - DRILLING ISO 5211			* F03 - F05		* F03 - F05		F05 - F07		F07 - F10		F07 - F10		F07 - F10		F07 - F10	
VIERKANT (mm) - SQUARE (mm)			11		11		14		17		17		22		22	
OPTIONAL VIERKANT(mm) - SQUARE UPON REQUEST (mm)			9		9-14		11-17		14-22		14-22		17		17	
BATTERIE Z. SICHERHEITSBETÄTIGUNG FAIL-SAFE OPERATION (BATTERY BACKUP)			NICH LIEFERBAR NOT AVAILABLE		AUF ANFRAGE UPON REQUEST		AUF ANFRAGE UPON REQUEST		AUF ANFRAGE UPON REQUEST		AUF ANFRAGE UPON REQUEST		AUF ANFRAGE UPON REQUEST		AUF ANFRAGE UPON REQUEST	
					NICH ERHÄLTICH FÜR. 12V - NOT AVAILABLE FOR MOD 12V											
STELLUNGSREGLER STD (4~20mA or 0~10 VDC) REVERSE (20~4mA or 10~0 VDC) STD (4~20mA or 0~10 VDC) REVERSE (20~4mA or 10~0 VDC) MODE POSITIONER			NICH LIEFERBAR NOT AVAILABLE		AUF ANFRAGE UPON REQUEST		AUF ANFRAGE UPON REQUEST		AUF ANFRAGE UPON REQUEST		AUF ANFRAGE UPON REQUEST		AUF ANFRAGE UPON REQUEST		AUF ANFRAGE UPON REQUEST	
LINEARER POTENTIOMETER- MIDDLE POSITION			NICH LIEFERBAR NOT AVAILABLE		AUF ANFRAGE UPON REQUEST		AUF ANFRAGE UPON REQUEST		AUF ANFRAGE UPON REQUEST		AUF ANFRAGE UPON REQUEST		AUF ANFRAGE UPON REQUEST		AUF ANFRAGE UPON REQUEST	
ROTIERENDER POTENTIOMETER (5K Ω 1W) ROTARY POTENTIOMETER (5K Ω 1W)			NICH LIEFERBAR NOT AVAILABLE		AUF ANFRAGE UPON REQUEST		AUF ANFRAGE UPON REQUEST		AUF ANFRAGE UPON REQUEST		AUF ANFRAGE UPON REQUEST		AUF ANFRAGE UPON REQUEST		AUF ANFRAGE UPON REQUEST	
ELEKTRISCHER ANSCHLUSS - ELECTRICAL CONNECTIONS			PG11		PG11		PG11		PG11		PG11		PG11		PG11	
GEWICHT (Kg) - WEIGHT (Kg)			1.40		2.30		3.30		4.90		4.90		6.00		6.00	

* Auf Anfrage F04 oder F07 - F04 or F07 upon request

AUFNAHMEDATEN ELEKTRISCHER ANTRIEB - ELECTRIC ACTUATOR CONSUMPTION DATA															
MODELL - MODEL		VB015		VB030		VB060		VB110		VB190		VB270		VB350	
VERSION H	NENNSPANNUNG NOMINAL VOLTAGE	100-240V AC													
	STROMAUFNAHME ABSORBED CURRENT	0,3-0,19 A		0,4-0,2 A		0,6-0,3 A		0,4-0,2 A		0,6-0,3 A		0,6-0,3 A		0,75-0,4 A	
	LEISTUNGSAufNAHME ABSORBED POWER	30-46 VA		40-48 VA		60-72 VA		40-48 VA		60-72 VA		60-72 VA		75-96 VA	
VERSION L	NENNSPANNUNG NOMINAL VOLTAGE	12V AC/DC	24V AC/DC	12V AC/DC	24V AC/DC	12V AC/DC	24V AC/DC	12V AC/DC	24V AC/DC	12V AC/DC	24V AC/DC	12V AC/DC	24V AC/DC	12V AC/DC	24V AC/DC
	STROMAUFNAHME ABSORBED CURRENT	1,2 A	0,6 A	2,2-1,8 A	1-0,7 A	3,8-2,85 A	1,8-1,2 A	2,2-1,8 A	1-0,7 A	3,8-2,85 A	1,8-1,2 A	3,8-2,85 A	1,8-1,2 A	4,75-3,65 A	1,95-1,65 A
	LEISTUNGSAufNAHME ABSORBED POWER	15 VA		26,5-22 VA	24-17 VA	46-34 VA	43-29 VA	26,5-22 VA	24-17 VA	46-34 VA	43-29 VA	46-34 VA	43-29 VA	57-44 VA	47-40 VA
	FREQUENZ FREQUENCY	50/60 HZ													

MOD. VB015 – VB350



MOD.	FLANSCHBORUNG DRILLING ISO 5211	CH	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N	O	ØP	Q
VB015	F03-F05*	11	123	141,5	42,5	120,5	126	15,5	103	32	14	36	50	M5X12	M6X14	68	65
VB030	F03-F05*	11	157	188	60,5	129,5	146	42	33	36	12	36	50	M5X12	M6X14	65	100
VB060	F05-F07	14	185	215	67,5	146,5	173	42	51	36	16	50	70	M6X15	M8X17	65	110
VB110	F07-F10	17	211	232,1	84	153	178	54,1	54	40	19	70	102	M8X20	M10X20	110	115
VB190	F07-F10	17	211	232,1	84	153	178	54,1	54	40	19	70	102	M8x20	M10x20	110	115
VB270	F07-F10	22	222	233,5	77	170	182	51,5	54	40	24	70	102	M8x20	M10x20	110	115
VB350	F07-F10	22	222	233,5	77	170	182	51,5	54	40	24	70	102	M8x20	M10x20	110	115

* Auf Anfrage F04 oder F07 - Upon request F04 or F07

 ANTRIEBSGEHÄUSE AUS POLYESTER BESCHICHTETEM DRUCKGUSSALUMINIUM
 ALUMINIUM ALLOY ENCLOSURE WITH POLYESTER POWDER COATING

 STEUERUNGSPLATINE
 CONTROL BOARD

 VERSORGUNGSPLATINE
 POWER SUPPLY BOARD



 **POSITIONSNOCKEN:**
 • Schwarze Nocken: Einstellung der Position für die Endschalter Auf und Zu.
 • Blaue Nocken: Einstellung der Position für die Rückmeldung Auf und Zu.

 **POSITION CAMS:**
 • Black cams: limit switches open and close adjustment.
 • Blue cams: free limit switches open and close adjustment.



 **ELEKTROMECHANISCHER SCHALTER** (nur fuer Mod. VB110M ÷ VB350M):
 • Zur Vermeidung des automatischen Motordrehens bei Handbetrieb.

 **SNAP SWITCH** (only for mod. VB110M ÷ VB350M):
 • To avoid the motor automatic rotation when the actuator is in manual mode.



 **AUT-MAN“ SELEKTOR** (nur fuer Mod. VB110M ÷ VB350M):
 • Zur Auswahl vom Handbetrieb.

 **MANUAL OVERRIDE** (only for mod. VB110M ÷ VB350M):
 • Allow the manual or automatic operation.



 **HEIZWIDERSTAND:**
 • Von der Steuerplatine bedient, zur Optimierung der Innentemperatur.

 **HEATING RESISTOR:**
 • Managed by control board to guarantee the right internal temperature.





-  STELLUNGSANZEIGER
-  DOME POSITION INDICATOR
-  MOTORE DC
-  DC MOTOR
-  ARRETIERSCHRAUBEN
-  MECHANICAL END STOPS
-  HANDBETRIEBSRAD
-  MANUAL HANDWHEEL

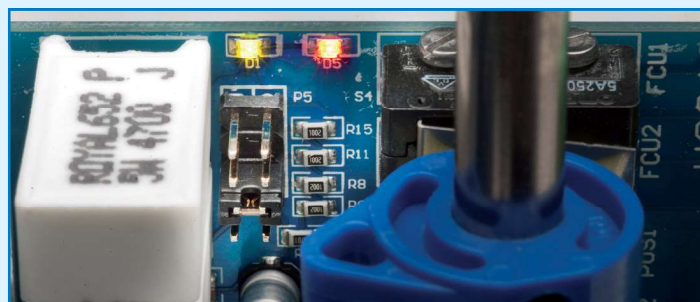


-  **SCHRAUBEN ZUM VERSCHLUSS DES GEHAEUSES:**
 - Sonderausführung gegen das Verlieren während Wartung bzw. Einbau
 - Aus Edelstahl

-  **CAPTIVE COVER BOLT:**
 - Cover bolts are specially designed to prevent losing them during maintenance or installation.
 - All external bolts are stainless steel.



-  **VEREINFACHTES OEFFNEN DES GEHAEUSEOBERTEIL**
-  **EASIER UPPER COVER OPENING**



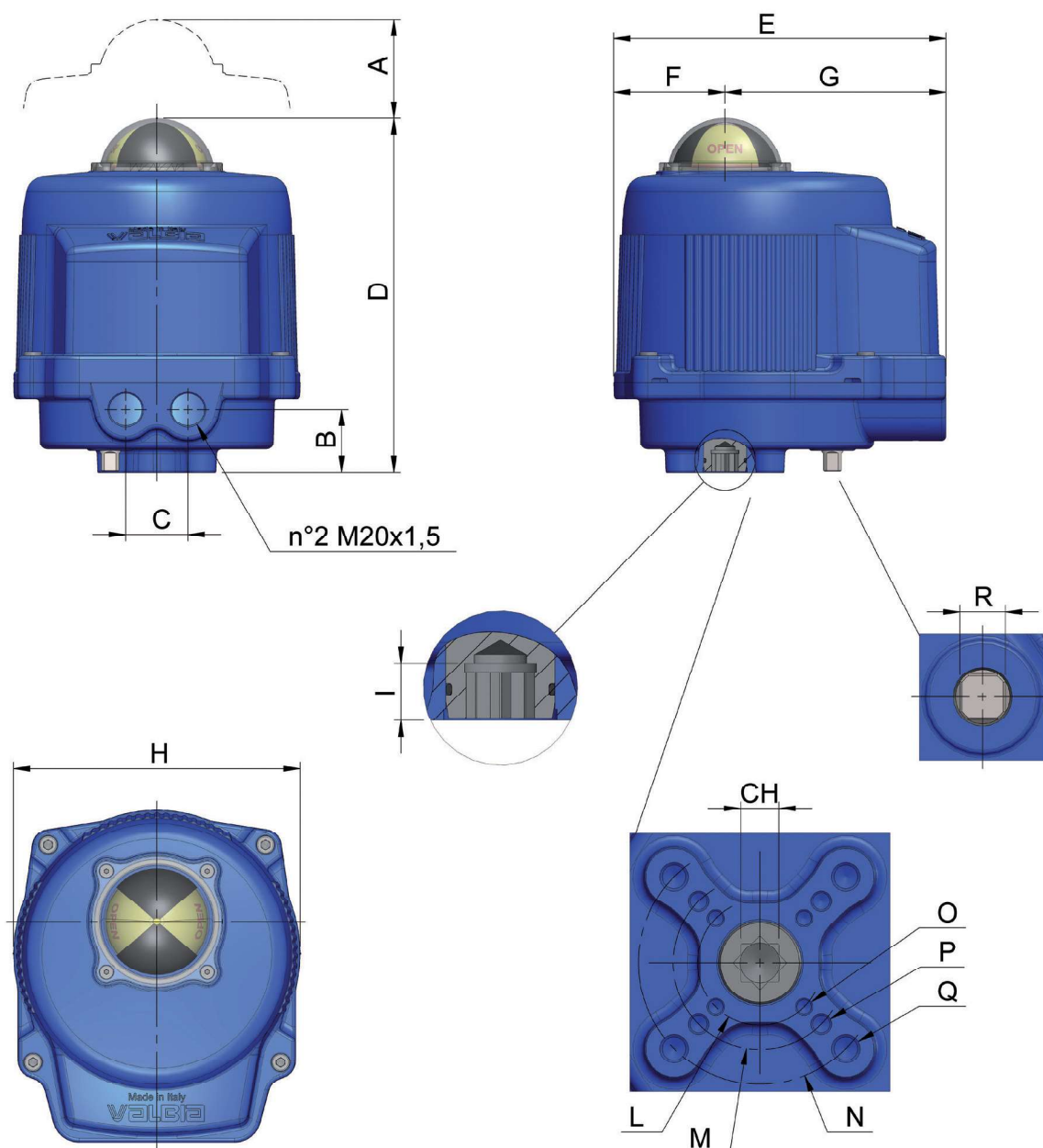
-  **LED Signale zum Signalisieren von:** Stromversorgung on (grün), Antrieb im betriebsfähigem Zustand (gelb), Störung (rot).
-  **LED lights to indicate:** power supply ON (green), actuator working conditions (yellow) and fault (red).

MODELL - MODEL		VB030M	VB060M	VB110M	VB190M	VB270M	VB350M
MAX DREHMOMENT (Nm) MAX WORKING TORQUE (Nm)		30	60	110	190	270	350
NENNSPANNUNG (V) NOMINAL VOLTAGE (V)	NIEDERSPANNUNG LOW VOLTAGE	12V AC/DC	12V AC/DC	12V AC/DC	12V AC/DC	12V AC/DC	12V AC/DC
		24V AC/DC	24V AC/DC	24V AC/DC	24V AC/DC	24V AC/DC	24V AC/DC
	MEHRSPANNUNG MULTIVOLTAGE	100-240V AC	100-240V AC	100-240V AC	100-240V AC	100-240V AC	100-240V AC
LAUFZEIT (sec) - WORKING TIME (sec)		8	9	27	27	50	50
DREHMOMENTBEGRENZER - TORQUE LIMITER		STD	STD	STD	STD	STD	STD
DUTY RATING	12V AC/DC	50%	50%	50%	50%	50%	50%
	24V AC/DC	75%	75%	75%	75%	75%	75%
	100-240V AC						
SCHUTZART - PROTECTION (IP rating/UL)		IP68/Type4	IP68/Type4	IP68/Type4	IP68/Type4	IP68/Type4	IP68/Type4
GEHÄUSE - ENCLOSURE		Aluminium	Aluminium	Aluminium	Aluminium	Aluminium	Aluminium
DREHWINKEL - ROTATION		90°	90°	90°	90°	90°	90°
MECHANISCHE ENDLAGEANSCHLÄGE (NUR 0-90° VERSTELLBAR) END MECHANICAL STOPS (only reg. 0-90°)		NO	NO	STD	STD	STD	STD
NOTBETÄTIGUNG MANUAL OVERRIDE		STD 10mm	STD 10mm	STD mit Handrad with hand wheel	STD mit Handrad with hand wheel	STD mit Handrad with hand wheel	STD mit Handrad with hand wheel
3D STELLUNGSANZEIGER DOME POSITION INDICATOR		☑ STD	☑ STD	STD	STD	STD	STD
BETRIEBSTEMPERATUR - WORKING TEMPERATURE		-20°C + 55°C	-20°C + 55°C	-20°C + 55°C	-20°C + 55°C	-20°C + 55°C	-20°C + 55°C
HEIZWIDERSTAND - HEATER		STD	STD	STD	STD	STD	STD
ZUSÄTZLICHE ENDSCHALTER ADDITIONAL FREE LIMIT SWITCHES		n°2 STD (type SPDT)	n°2 STD (type SPDT)	n°2 STD (type SPDT)	n°2 STD (type SPDT)	n°2 STD (type SPDT)	n°2 STD (type SPDT)
BOHRBILD ISO 5211 - DRILLING ISO 5211		F03-F05-F07	F05 - F07	F07 - F10	F07 - F10	F07 - F10	F07 - F10
VIERKANT (mm) - SQUARE (mm)		11	14	17	17	22	22
OPTIONAL VIERKANT (mm) - OPTIONAL SQUARE (mm)		9-14	11-17	14-22	14-22	17	17
BATTERIENOTBETÄTIGUNG FAIL-SAFE OPERATION (BATTERY BACKUP)		AUF ANFRAGE UPON REQUEST	AUF ANFRAGE UPON REQUEST	AUF ANFRAGE UPON REQUEST	AUF ANFRAGE UPON REQUEST	AUF ANFRAGE UPON REQUEST	AUF ANFRAGE UPON REQUEST
		NICHT VERFÜGBAR FÜR MOD. 12V - NOT AVAILABLE FOR MOD. 12V					
STELLUNGSREGLER STD (4~20mA or 0~10 VDC) REVERSE (20~4mA or 10~0 VDC) STD (4~20mA or 0~10 VDC) REVERSE (20~4mA or 10~0 VDC) MODE POSITIONER		AUF ANFRAGE UPON REQUEST	AUF ANFRAGE UPON REQUEST	AUF ANFRAGE UPON REQUEST	AUF ANFRAGE UPON REQUEST	AUF ANFRAGE UPON REQUEST	AUF ANFRAGE UPON REQUEST
DREHPOTENTIOMETER (5K Ω 1W) ROTARY POTENTIOMETER (5K Ω 1W)		AUF ANFRAGE UPON REQUEST	AUF ANFRAGE UPON REQUEST	AUF ANFRAGE UPON REQUEST	AUF ANFRAGE UPON REQUEST	AUF ANFRAGE UPON REQUEST	AUF ANFRAGE UPON REQUEST
MITTELSTELLUNG MIDDLE POSITION		AUF ANFRAGE UPON REQUEST	AUF ANFRAGE UPON REQUEST	AUF ANFRAGE UPON REQUEST	AUF ANFRAGE UPON REQUEST	AUF ANFRAGE UPON REQUEST	AUF ANFRAGE UPON REQUEST
ELEKTRISCHER ANSCHLUSS ELECTRIC CABLE ENTRIES		N°2 M20X1,5	N°2 M20X1,5	N°2 M20X1,5	N°2 M20X1,5	N°2 M20X1,5	N°2 M20X1,5
GEWICHT (Kg) - WEIGHT (Kg)		3,3	4,5	8,5	8,5	9,5	9,5

STROMVERBRAUCH ELEKTRISCHER ANTRIEB - ELECTRIC ACTUATOR CONSUMPTION DATA

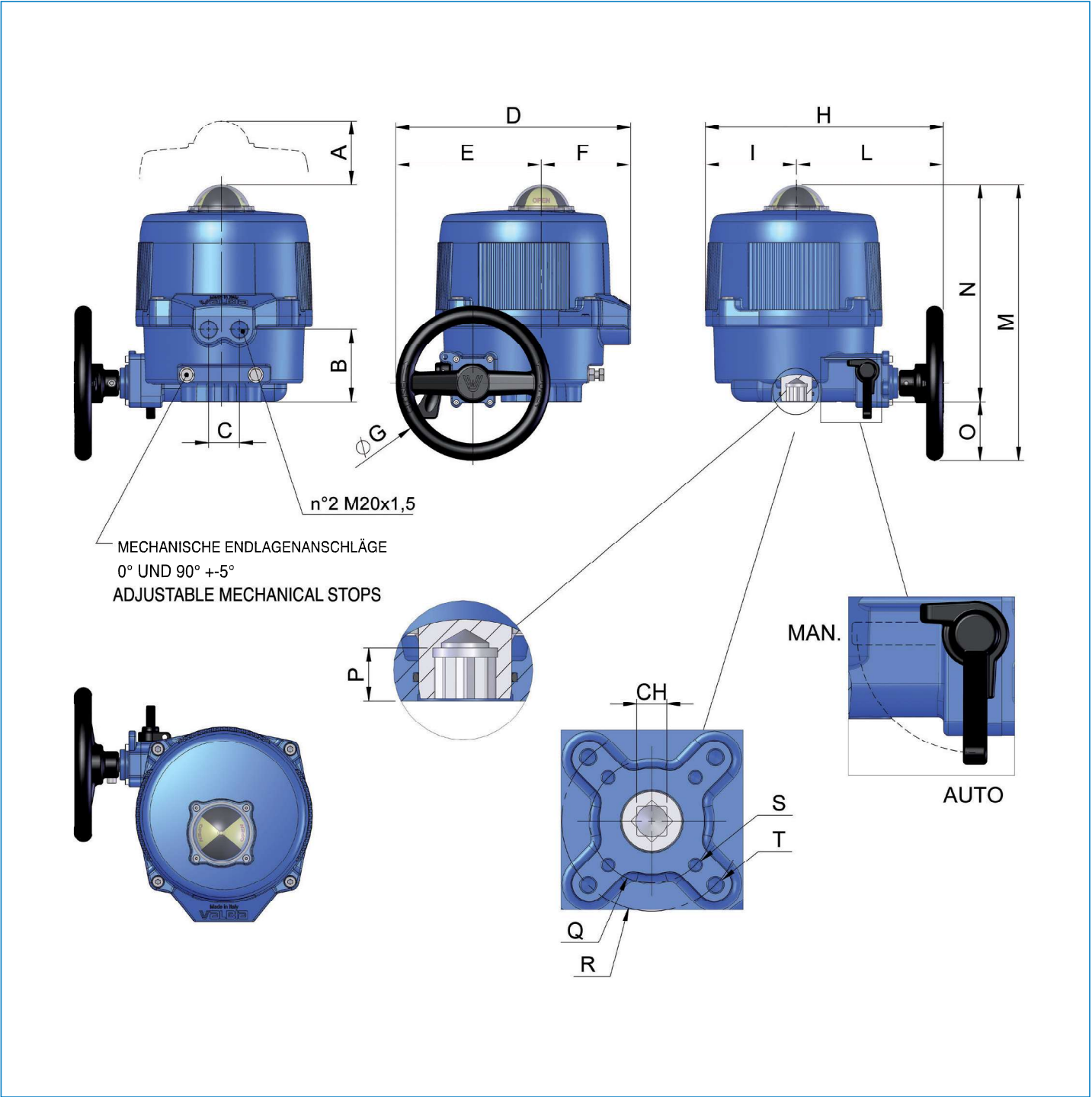
MODELL - MODEL		VB030M	VB060M	VB110M	VB190M	VB270M	VB350M
H VERSION VERSION H	NENNSPANNUNG NOMINAL VOLTAGE	100-240V AC					
	STROMAUFNAHME ABSORBED CURRENT	0,4-0,2 A	0,6-0,3 A	0,4-0,2 A	0,6-0,3 A	0,6-0,3 A	0,75-0,4 A
	LEISTUNGS-AUFNAHME ABSORBED POWER	40-48 VA	60-72 VA	40-48 VA	60-72 VA	60-72 VA	75-96 VA
L VERSION VERSION L	NENNSPANNUNG NOMINAL VOLTAGE	12V 24V AC/DC AC/DC	12V 24V AC/DC AC/DC	12V 24V AC/DC AC/DC	12V 24V AC/DC AC/DC	12V 24V AC/DC AC/DC	12V 24V AC/DC AC/DC
	STROMAUFNAHME ABSORBED CURRENT	2,2-1,8 A 1-0,7 A	3,8-2,85 A 1,8-1,2 A	2,2-1,8 A 1-0,7 A	3,8-2,85 A 1,8-1,2 A	3,8-2,85 A 1,8-1,2 A	4,75-3,65 A 1,95-1,65 A
	LEISTUNGS-AUFNAHME ABSORBED POWER	26,5-22 VA 24-17 VA	46-34 VA 43-29 VA	26,5-22 VA 24-17 VA	46-34 VA 43-29 VA	46-34 VA 43-29 VA	57-44 VA 47-40 VA
FREQUENZ FREQUENCY		50/60 HZ					

MOD. VB030M – VB060M



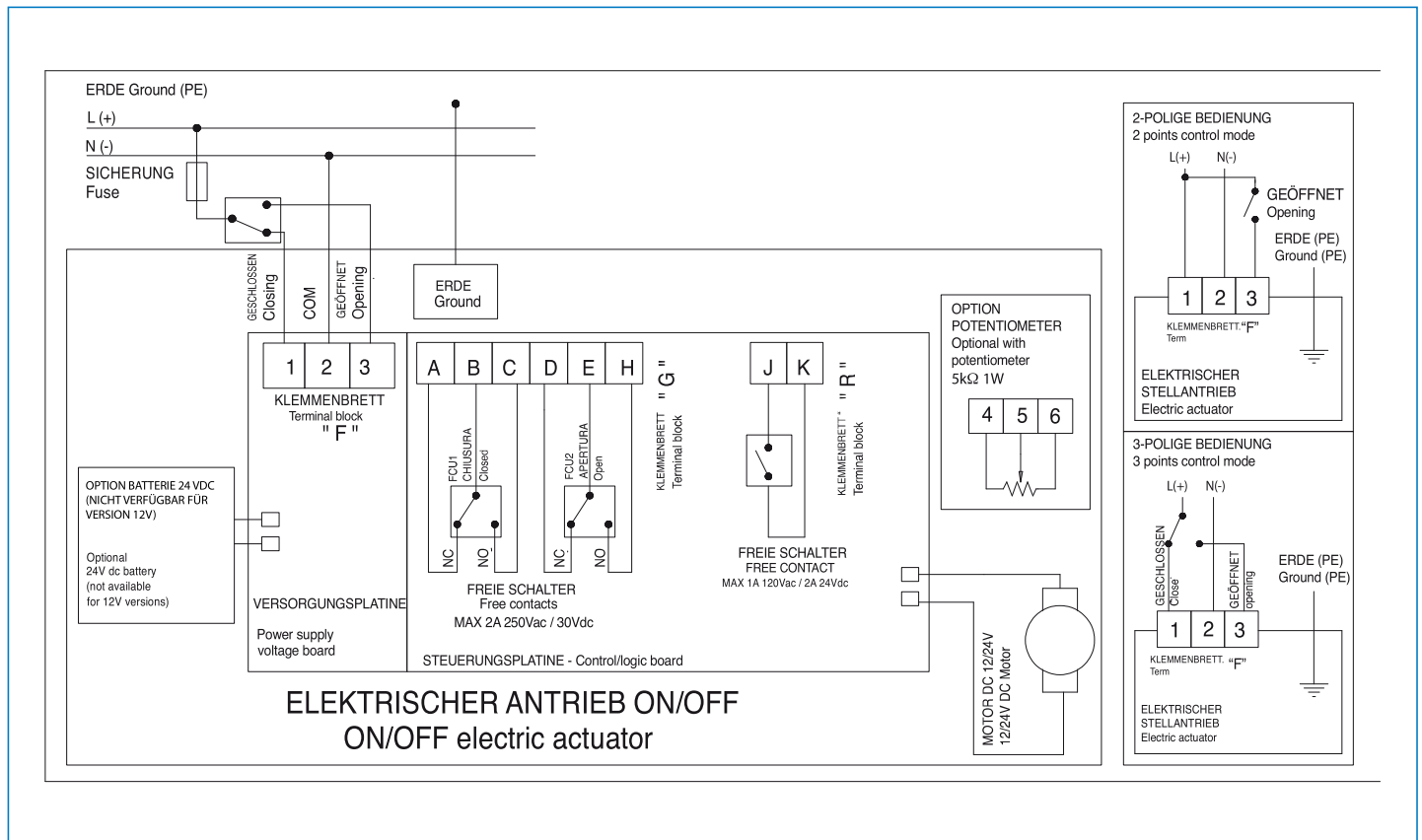
MOD.	FLANSCHBORUNG DRILLING ISO 5211	CH	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N	O	P	Q	R
VB030M	F03-F05-F07	11	139	36	35	199	187	63	124	161	12	36	50	70	M5X8	M6X10	M8X11	10
VB060M	F05-F07	14	139	56	35	220	197	63	134	176	16	-	50	70	-	M6X14	M8X15	10

MOD. VB110M ÷ VB350M

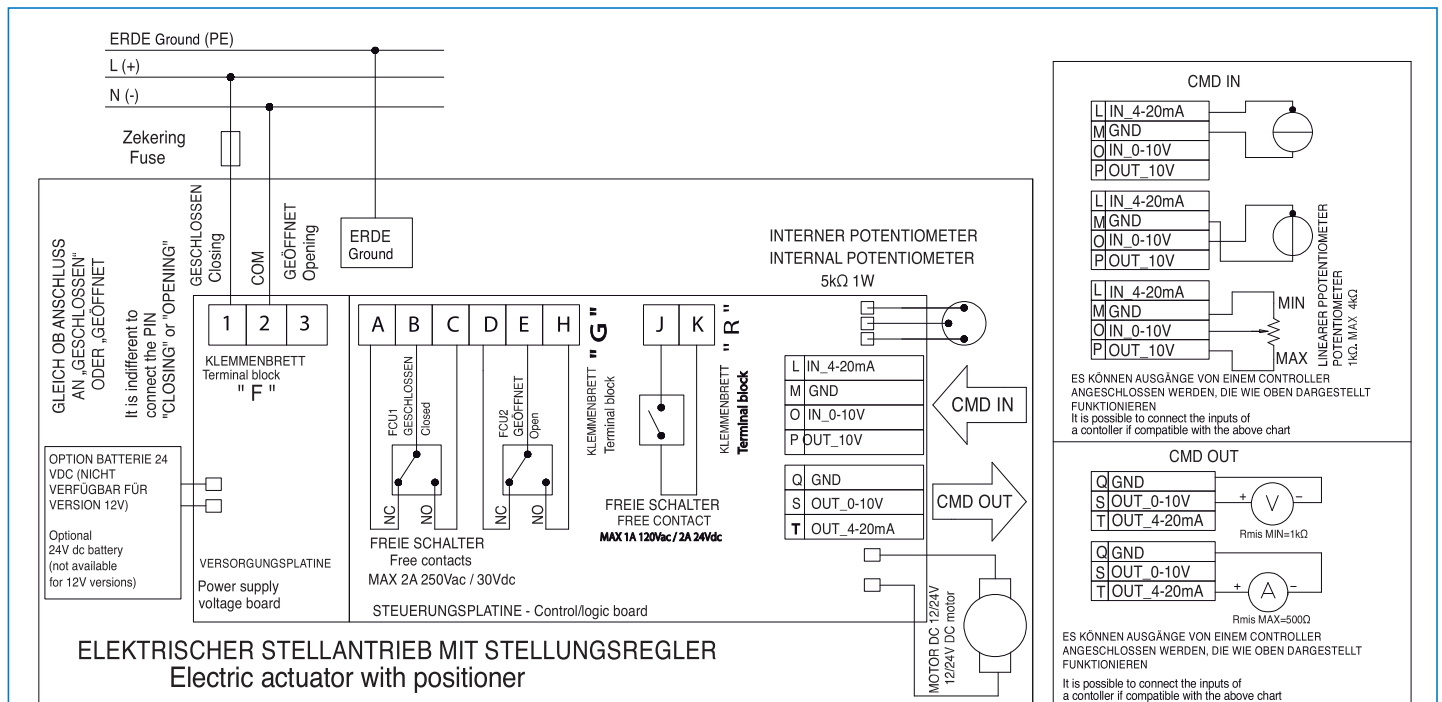


MOD.	FLANSCHBORUNG DRILLING ISO 5211	CH	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
VB110M	F07-F10	17	139	82	35	266	165	101	175	270	103	167	313	246	67	19	70	102	M8X15	M10X15
VB190M	F07-F10	17	139	82	35	266	165	101	175	270	103	167	313	246	67	19	70	102	M8X15	M10X15
VB270M	F07-F10	22	139	83	35	279	184	95	175	275	109	166	314	247	67	24	70	102	M8X15	M10X15
VB350M	F07-F10	22	139	83	35	279	184	95	175	275	109	166	314	247	67	24	70	102	M8X15	M10X15

SCHALTPLAN ZU VB030 BIS VB350 UND ZU VB030M BIS VB350M 12V AC/DC 50/60HZ, 24V AC/DC 50/60HZ, 100-240V AC 50/60HZ
ELECTRIC WIRING FROM VB030 TO VB350 AND FROM VB030M TO VB350M 12V AC/DC 50/60 HZ, 24V AC/DC 50/60 HZ, 100-240V AC 50/60 HZ

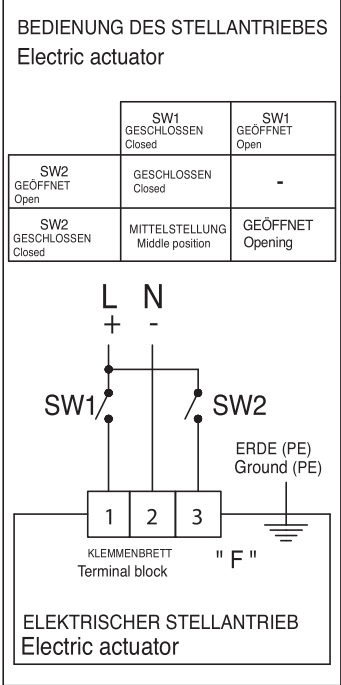
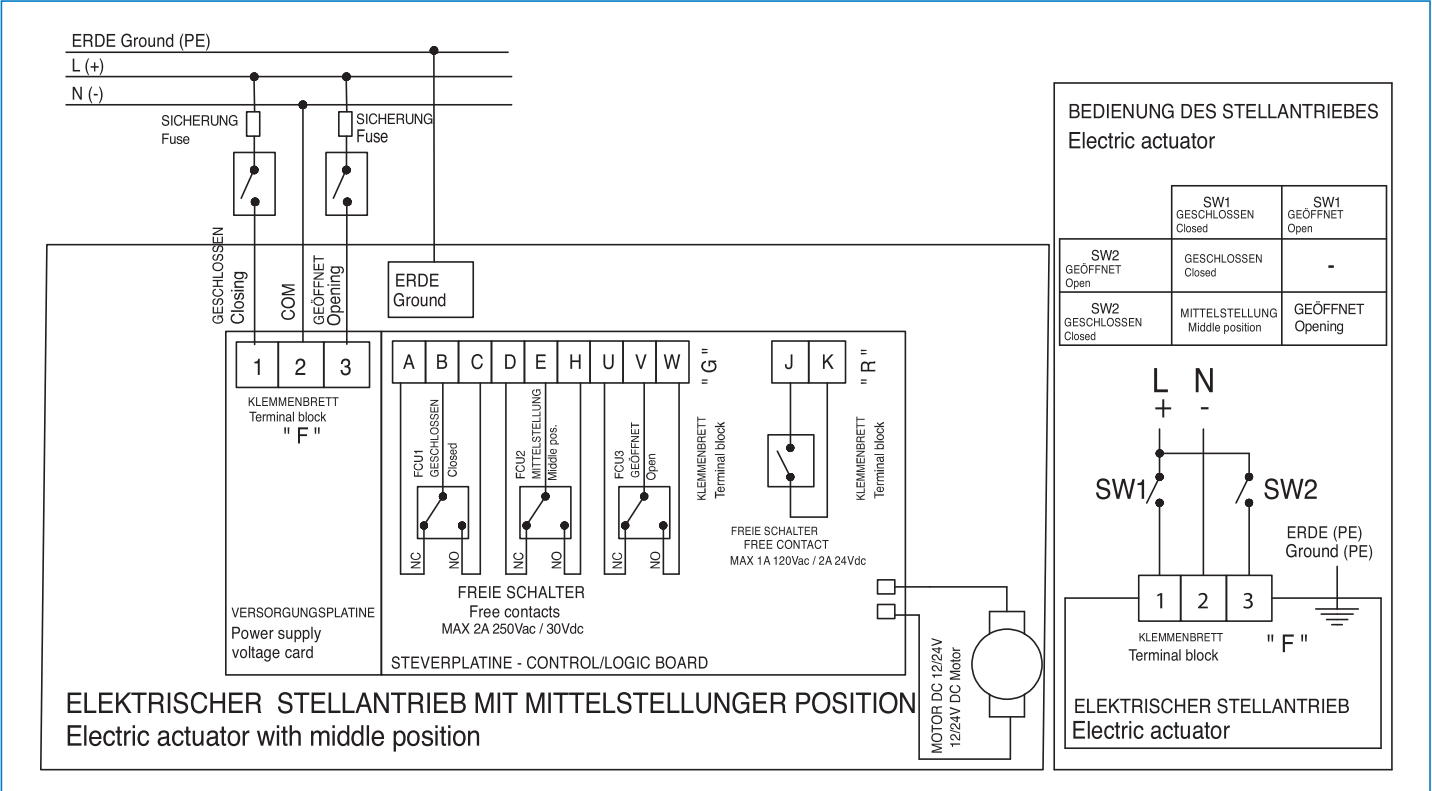


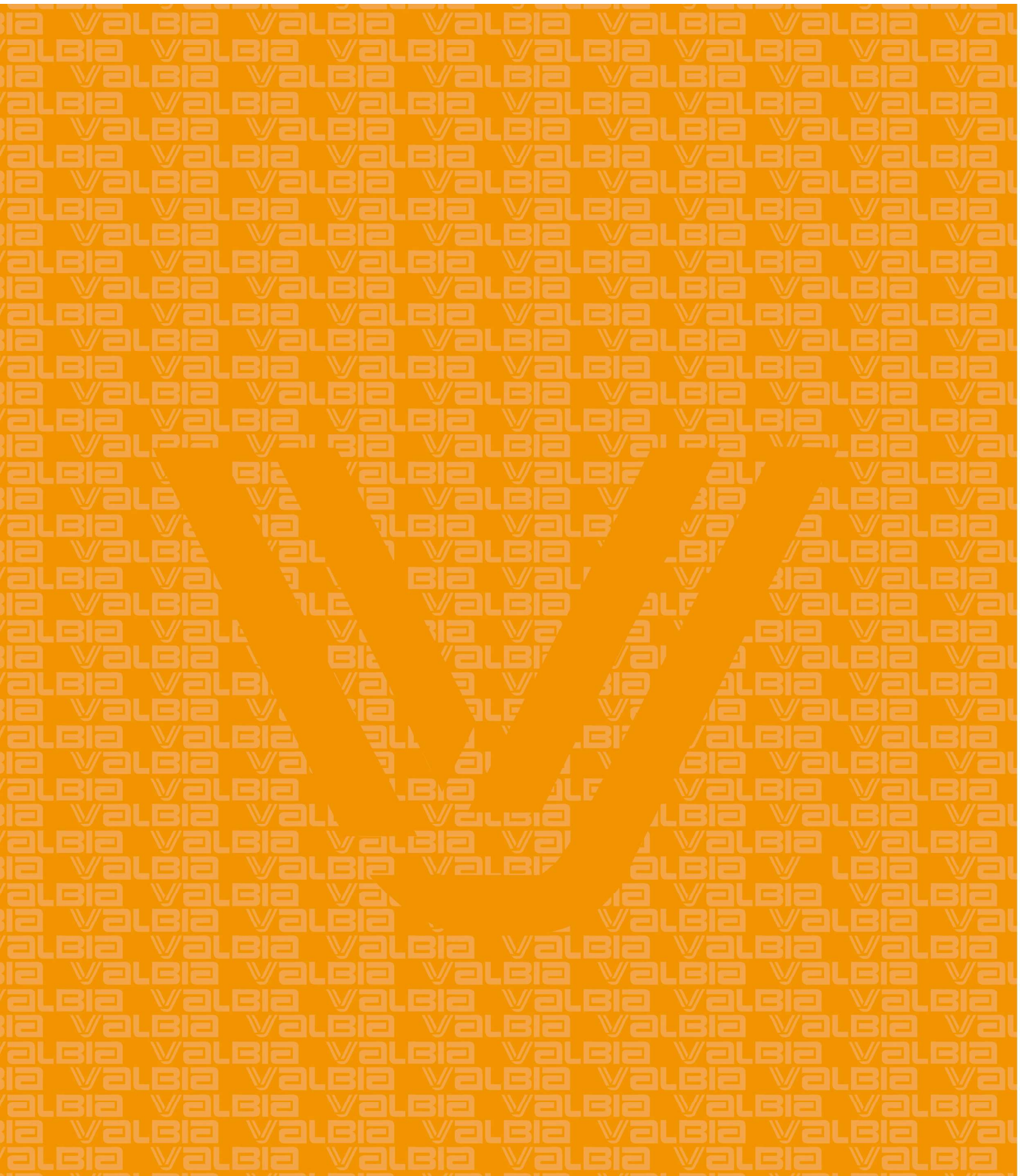
SCHALTPLAN MIT POSITIONIERER ZU VB030 BIS VB350 UND ZU VB030M BIS VB350M 12V AC/DC 50/60HZ, 24V AC/DC 50/60HZ, 100-240V AC 50/60HZ
ELECTRIC WIRING WITH POSITIONER FROM VB030 TO VB350 AND FROM VB030M TO VB350M 12V AC/DC 50/60 Hz, 24V AC/DC 50/60 Hz, 100-240V AC 50/60 Hz



Das Stromversorgungs- COM-Signal (Anschluss „2“ Klemmbrett „F“) darf nicht gleiche elektrische Befehlsgruppensignal (Anschluss „GND“ Klemmbrett „CDM IN“) oder Rückmeldesignals (Anschluss „GND“ Klemmbrett „CDM OUT“) nutzen.
The power supply COM signal (pin „2“ terminal block „F“) must not share the same electrical command ground signal (pin „GND“ terminal block „CDM IN“) or feedback ground signal (pin „GND“ terminal block „CDM OUT“).

SCHALTPLAN MIT MITTELSTELLUNG ZU VB030 BIS VB350 UND ZU VB030M BIS VB350M 12V AC/DC 50/60HZ, 24V AC/DC 50/60HZ, 100-240V AC 50/60HZ
ELECTRIC WIRING WITH MIDDLE POSITION FROM VB030 TO VB350 AND FROM VB030M TO VB350M 12V AC/DC 50/60HZ, 24V AC/DC 50/60HZ, 100-240V AC 50/60HZ





VALBIA S.r.l.
Via Industriale, 30 - 25065 Lumezzane S.S. (BS) Italia
N. 45° 38' 57.084" - E. 10° 15' 35.172"
Tel. +39 030 8969411 - Fax +39 030 8610014
www.valbia.it - E-mail valbia@bonomi.it



N.173.3

© VALBIA S.r.l. 2016 Alle Rechte vorbehalten - All rights reserved  und  sind eingetragene Markenzeichen - are registered trademarks.

Die eingeführten Eigenschaften in diesem Katalog können ohne vorherige Ankündigungen wegen kontinuierlichen technologischen Aktualisierungen geändert werden.

Mit erscheinen dieser Publikation verlieren alle vorherigen Ausgaben Ihre Gültigkeit.

To ensure the quality and technical standards at the highest level, the manufacturer reserves the right to alter the specifications without notice.

This documentation supersedes and replaces all previous editions.